

Committee / *Commission*

EMPL

Meeting of / *Réunion du*
05/09/2013

BUDGETARY AMENDMENTS
(2014 Procedure)
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES
(Procédure 2014)

Rapporteur: Csaba ÓRY

LT

LT

Pakeitimo projektas 6500

=== EMPL/6500 ===

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 01 01 straipsnis — Išlaidos užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties politikos srityje dirbantiems pareigūnams ir laikiniejiems darbuotojams**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01 01	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	671 663	671 663	60 441 789	60 441 789
Rezervas										
Iš viso	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	671 663	671 663	60 441 789	60 441 789

Pagrindimas:

Vadovaujantis 2013 m. vasario mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadamis ir siekiant atsizvelgti į išskirtinį poreikį pademonstruoti solidarumą, kad būtų galima reaguoti į ekonomines problemas, su kuriomis susiduria Europos Sąjunga, atlyginimų peržiūros metodas bus laikinai netaikomas dvejus metus, t. y. 2013 ir 2014 m., ir 1 proc. bus mažinamas darbuotojų skaičius.

Pakeitimo projektas 6501

=== EMPL/6501 ===

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 01 punktas — Europos socialinio fondo (ESF) ir ne veiklai skirtos techninės pagalbos rėmimo išlaidos**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01 04 01	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	1 800 000	1 800 000	15 500 000	15 500 000
Rezervas										
Iš viso	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	1 800 000	1 800 000	15 500 000	15 500 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6502

=== EMPL/6502 ===

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 02 punktas — Socialinių pokyčių ir inovacijų programos rėmimo išlaidos**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01 04 02	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000
Rezervas										
Iš viso	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6503

==== EMPL/6503 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 19 straipsnis — Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas — Regionų konkurencingumas ir užimtumas (2007–2013 m.)

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 19	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000
Rezervas										
Iš viso	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6504

==== EMPL/6504 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 60 straipsnis — Europos socialinis fondas (ESF) — Mažiau išsivystę regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 60			5 704 200 000	364 000 000	5 704 200 000	364 000 000		3 000 000 000	5 704 200 000	3 364 000 000
Rezervas										
Iš viso			5 704 200 000	364 000 000	5 704 200 000	364 000 000		3 000 000 000	5 704 200 000	3 364 000 000

Pagrindimas:

ESF egzistuoja jau seniai. Atsižvelgiant į didelį nedarbą valstybėse narėse, keičiant ESF negali būti drastiškai mažinami mokėjimai pirmaisiais metais palyginti su ankstesniais metais.

Pakeitimo projektas 6505

==== EMPL/6505 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 61 straipsnis — Europos socialinis fondas (ESF) — Pereinamojo laikotarpio regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 61			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		1 006 286 580	1 854 500 000	1 113 000 000

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Rezervas										
Iš viso			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		1 006 286 580	1 854 500 000	1 113 000 000

Pagrindimas:

ESF egzistuoja jau seniai. Atsižvelgiant į didelį nedarbą valstybėse narėse, keičiant ESF negali būti drastiškai mažinami mokėjimai pirmaisiais metais palyginti su ankstesniais metais.

Vėl įrašomos biudžeto projekte numatytos sumos (6 286 520).

Pakeitimo projektas 6506

==== EMPL/6506 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 62 straipsnis — Europos socialinis fondas (ESF) — Labiau išsivystę regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 62			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		2 012 740 059	3 766 600 000	2 229 000 000
Rezervas										
Iš viso			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		2 012 740 059	3 766 600 000	2 229 000 000

Pagrindimas:

ESF egzistuoja jau seniai. Atsižvelgiant į didelį nedarbą valstybėse narėse, keičiant ESF negali būti drastiškai mažinami mokėjimai pirmaisiais metais palyginti su ankstesniais metais.

Vėl įrašomos biudžeto projekte numatytos sumos (12 740 059).

Pakeitimo projektas 6507

==== EMPL/6507 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 64 straipsnis — Jaunimo užimtumo iniciatyva

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 64			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000		1 050 000 000	1 804 100 000	1 500 000 000
Rezervas										
Iš viso			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000		1 050 000 000	1 804 100 000	1 500 000 000

Pagrindimas:

Pagal Parlamento ir Tarybos sprendimą DFP lėšos Jaunimo užimtumo iniciatyvai turi būti išmokėtos per pirmuosius dvejus metus.

Pakeitimo projektas 6508

==== EMPL/6508 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01 punktą — PROGRESS — parama Sąjungos užimtumo bei socialinei politikai ir darbo sąlygas reglamentuojantiems teisės aktams rengti, įgyvendinti, stebėti ir vertinti

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		40 000 000	71 176 000	60 314 560
Rezervas										
Iš viso			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		40 000 000	71 176 000	60 314 560

Pastabos:

Po pastraipos:

Bendras ES socialinių pokyčių ir inovacijų programos finansinę paramą Europos Sąjungos tikslams siekti.

Ištrinti šį tekstą:

~~Skiriamos trys viena kitą papildančios programos kryptys: „Progress“, EURES ir Mikrofinansai bei socialinis verslumas.~~

Po pastraipos:

Socialinių pokyčių ir inovacijų programos pagrindiniam sąlygas konkretūs programos Progress tikslai yra:

Pataisyti tekstą taip:

- rinkti ir skleisti aukštos kokybės lyginamuosius analitinius duomenis, siekiant užtikrinti, kad užimtumą, socialinę politiką ir darbo sąlygas reglamentuojantys Sąjungos teisės aktai būtų grindžiami patikimais įrodymais ir atitiktų kiekvienos valstybės narės ir kitų dalyvaujančių šalių poreikius, problemas bei esamas sąlygas,
- palengvinti veiksmingą ir įtraukų dalijimąsi informacija, abipusį mokymąsi ir dialogą dėl Sąjungos užimtumo ir socialinės politikos ir darbo sąlygų srities Sąjungos teisės aktų Sąjungos, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis, siekiant padėti valstybėms narėms ir kitoms dalyvaujančioms šalims formuoti politiką ir įgyvendinti Sąjungos teisės aktus,
- teikti finansinę paramą politikos formuotojams, kad **būtų skatinamos** jie galėtų išbandyti socialinės ir darbo rinkos **reformos, dinamiškos politikos reformas**, didinti pagrindinių veikėjų **gebėjimą** rengti ir įgyvendinti socialinius eksperimentus ir **sudarytos sąlygos** sudaryti sąlygas naudotis susijusiomis žiniomis ir patirtimi,
- **stebėti ir vertinti Europos užimtumo gairių ir rekomendacijų įgyvendinimą bei jų poveikį, ypač rengiant Bendrąjį pranešimą apie užimtumą, ir analizuoti Europos užimtumo strategijos ir bendrosios ekonominės ir socialinės politikos bei kitų politikos sričių sąveiką,**
- teikti **finansinę paramą Sąjungos ir nacionalinėms organizacijoms siekiant parengti**, ~~Sąjungos ir nacionalinėms organizacijoms finansinę paramą, stiprinančią jų gebėjimus plėtoti, skatinti ir remti Sąjungos užimtumo ir socialinės apsaugos politikos ir darbo sąlygų srities teisės aktų įgyvendinimą.~~

Prie šioje biudžeto eilutėje įrašytų asignavimų **būtina** pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. **Šios informacijos:** šios sumos yra ELPA valstybių **narių** įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės **šios dalies** priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Ištrinti šį tekstą:

~~Be to, būtų galima teikti paramą veiksams, susijusiems su Socialinių pokyčių ir inovacijų programos bendrųjų nuostatų, kaip antai stebėsenos, vertinimo, rezultatų platinimo ir komunikacijos, įgyvendinimu. Reglamento pasiūlymo 6 straipsnyje aprašyta, kokių rūšių veiksmus galima finansuoti.~~

Pagrindimas:

Atsižvelgiant į finansų ir ekonominę krizę mokėjimai, jei įmanoma, turi būti suderinti su įsipareigojimais ir išmokėti tais pačiais metais.

Pakeitimo projektas 6509

==== EMPL/6509 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

Papildyti: 04 03 01 05

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 05							18 600 000	15 400 000	18 600 000	15 400 000
Rezervas										
Iš viso							18 600 000	15 400 000	18 600 000	15 400 000

Išlaidų kategorija:

Darbuotojų organizacijų informavimo ir mokymo priemonės

Pastabos:

Irašyti šį tekstą:

Šis asignavimas skirtas padengti darbuotojų organizacijų informavimo ir mokymo priemonių išlaidoms, įskaitant darbuotojų organizacijų atstovus šalyse kandidatėse, kurios patiriamos įgyvendinant Sąjungos veiklą, susijusią su Sąjungos socialiniu aspektu. Šios priemonės turėtų padidinti darbuotojų organizacijų indėlį sprendžiant rimtas Europos užimtumo ir socialinės politikos problemas, kaip nustatyta strategijoje „Europa 2020“ ir socialinėje darbotvarkėje, vadovaujantis Sąjungos iniciatyvomis, skirtomis ekonominės krizės pasekmėms švelninti.

Be to, šios lėšos skirtos remti dviejų institutų – EPSI (Europos profesinių sąjungų instituto) ir Europos centro dirbančiųjų klausimams spręsti – darbo programas; šie institutai buvo įkurti siekiant skatinti pajėgumų didinimą taikant švietimo priemones ir vykdant mokslinius tyrimus Europos lygmeniu, taip pat šalyse kandidatėse, kad būtų užtikrintas aktyvesnis dirbančiųjų atstovų dalyvavimas sprendimų priėmimo procese.

Pagrindimas:

Biudžeto eilutė 04030102 „Socialinis dialogas“ turi būti suskaidyta į tris atskiras biudžeto eilutes kaip anksčiau ir jos asignavimai turi būti padidinti siekiant įrašyti 2013 m. biudžeto sumą.

Pakeitimo projektas 6510

==== EMPL/6510 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

Papildyti: 04 03 01 06

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 06							7 250 000	6 450 000	7 250 000	6 450 000
Rezervas										
Iš viso							7 250 000	6 450 000	7 250 000	6 450 000

Išlaidų kategorija:

Įmonių atstovų informavimas, konsultavimas ir dalyvavimas

Pastabos:

Irašyti ši tekstą:

Šis asignavimas skirtas finansavimo operacijoms siekiant užtikrinti sąlygas, skatinančias aktyvesnę darbuotojų dalyvavimą įmonių valdyme skatinant Direktyvų 97/74/EB ir 2009/38/EB dėl Europos darbo tarybų, Direktyvų 2001/86/EB ir 2003/72/EB dėl darbuotojų dalyvavimo atitinkamai Europos bendrovėje ir Europos kooperacinėje bendrovėje, Direktyvos 2002/14/EB dėl bendros darbuotojų informavimo ir konsultavimosi su jais sistemos sukūrimo Europos bendrijoje ir Direktyvos 2005/56/EB dėl ribotos atsakomybės bendrovių jungimusi, peržengiančių vienos valstybės ribas, 16 straipsnio taikymą.

Šiuo asignavimu finansuojamos priemonės, kurių tikslas – skatinti darbuotojų ir darbdavių atstovų tarptautinį bendradarbiavimą informavimo, konsultavimo ir dalyvavimo įmonėse, veikiančiose daugiau kaip vienoje valstybėje narėje, srityse. Pagal tai gali būti finansuojama trumpalaikė derybininkų ir atstovų tarptautinėse informavimo, konsultavimo ir dalyvavimo įmonėse mokymo veikla. Tai gali apimti socialinius partnerius iš šalių kandidačių.

Šis asignavimas gali būti naudojamas finansuoti priemonėms, kuriomis socialiniams partneriams sudaromos galimybės pasinaudoti savo teisėmis ir pareigomis, susijusiomis su darbuotojų dalyvavimu, ypač Europos darbo tarybose ir MVĮ, supažindinant juos su tarptautinių bendrovių susitarimais ir stiprinant jų bendradarbiavimą, kiek tai susiję su Sąjungos teise dėl darbuotojų dalyvavimo.

Be to, jis gali būti naudojamas finansuoti priemonėms, kurios skirtos plėsti profesinėms žinioms apie darbuotojų dalyvavimą įvairiose valstybėse narėse, skatinant atitinkamų institucijų ir suinteresuotųjų subjektų bendradarbiavimą ir stiprinant ryšius su Sąjungos institucijomis, siekiant remti Sąjungos teisės aktų dėl darbuotojų dalyvavimo įgyvendinimą ir pagerinti jų veiksmingumą.

Pagrindimas:

Biudžeto eilutė 04030102 „Socialinis dialogas“ turi būti suskaidyta į tris atskiras biudžeto eilutes kaip anksčiau ir jos asignavimai turi būti padidinti siekiant įrašyti 2013 m. biudžeto sumą.

=====

Pakeitimo projektas 6511

==== EMPL/6511 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 02 punktas — Socialinis dialogas

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000
Rezervas										
Iš viso	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Ankstesni 04 03 03 01, 04 03 03 02, 04 03 03 03 ir 04 01 04 02 punktai

Pataisyti tekstą taip:

Šių veiksmų tikslas – stiprinti socialinio dialogo vaidmenį ir skatinti socialinius partnerius priimti susitarimus ir imtis kitų bendrų veiksmų ES ~~lygmeniu~~ **lygmeniu ir šalyse kandidatėse**. Finansuojamais veiksmais turėtų būti padedama socialinių partnerių organizacijoms spręsti rimtas Europos užimtumo ir socialinės politikos problemas, kaip nustatyta strategijoje „Europa 2020“, vadovaujantis Sąjungos iniciatyvomis, skirtomis ekonominės krizės pasekmėms švelninti, taip pat padedama gerinti žinias apie darbo santykius reguliuojančias institucijas ir jų taikomą praktiką ir tokias žinias skleisti.

Po pastraipos:

Asignavimas taip pat skirtas veiksams, kuriais remiamas Europos socialinis dialogas ir darbo santykiai, finansuoti, pvz.:

Pataisyti tekstą taip:

- veiksmai, kurių imasi socialiniai partneriai socialiniam dialogui skatinti (įskaitant socialinių partnerių gebėjimus) tarp pramonės šakų ir sektorių,
- veiksmai žinioms apie darbo santykius reguliuojančias institucijas ir jų taikomą praktiką ES gerinti ir rezultatams skleisti,
- dviejų specialių ~~profesinių sąjungų institutų~~ – *EPSI*ETUI (Europos profesinių sąjungų instituto) ir *Europos centro dirbančiųjų klausimams spręsti*~~EZA (Europos darbuotojų reikalų centro)~~ – darbo programų rėmimas; šie institutai buvo įkurti siekiant lengviau padidinti pajėgumus vykdant mokymus ir mokslinius tyrimus Europos *lygmeniu, įskaitant šalis kandidatės, lygmeniu* bei siekiant užtikrinti aktyvesnę darbuotojų atstovų dalyvavimą Europos valdyme,
- darbuotojų organizacijų, įskaitant darbuotojų organizacijų atstovus šalyse kandidatėse, informavimo ir mokymo priemonės, kurios taikomos įgyvendinant Sąjungos veiklą, susijusią su Sąjungos socialinio aspekto įgyvendinimu,
- tarptautiniai informacijos ir gerosios patirties mainai su socialiniu dialogu susijusiais klausimais bendrovės lygmeniu,
- priemonės, kurias taikant dalyvauja socialinių partnerių atstovai iš šalių kandidačių, konkrečiai siekiant Sąjungos lygmeniu skatinti socialinį dialogą. Jis taip pat skirtas lygiateisiam moterų ir vyrų dalyvavimui priimant sprendimus profesinių sąjungų ir darbdavių organizacijose skatinti,
- veiksmai, kurie finansuoti priemonėms darbo santykių srityje remti, visų pirma priemonėms, kurios padeda plėsti profesines žinias ir su ES susijusios informacijos mainus.

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6512

==== EMPL/6512 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

Papildyti: 04 03 01 08

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 08							15 935 000	10 830 147	15 935 000	10 830 147
Rezervas										
Iš viso							15 935 000	10 830 147	15 935 000	10 830 147

Išlaidų kategorija:

Darbo santykiai ir socialinis dialogas

Pastabos:

Irašyti šį tekstą:

Šis asignavimas skirtas padengti išlaidoms, skirtoms finansuoti socialinių partnerių dalyvavimą įgyvendinant Europos užimtumo strategiją ir socialinių partnerių indėlį sprendžiant rimtas Europos užimtumo ir socialinės politikos problemas, kaip nustatyta strategijoje „Europa 2020“ ir socialinėje darbotvarkėje, vadovaujantis Sąjungos iniciatyvomis, skirtomis ekonominės krizės pasekmėms švelninti. Jis yra skirtas finansuoti dotacijoms, kurių tikslas – skatinti socialinį dialogą tarp pramonės šakų ir sektorių pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 154 straipsnį. Todėl asignavimai naudojami finansuoti konsultacijoms, susirinkimams, deryboms ir kitai veiklai, skirtai siekti šių tikslų.

Be to, šis asignavimas skiriamas paramai veiksams darbo santykių srityje finansuoti, ypač tiems

veiksmams, kurie padeda plėsti profesines žinias ir skatina keitimąsi su Sąjunga susijusia informacija. Šis asignavimas taip pat skiriamas finansuoti priemonėms, kurias vykdant dalyvauja socialinių partnerių atstovai iš šalių kandidačių, konkrečiai siekiant skatinti Sąjungos lygmeniu socialinį dialogą. Jis taip pat yra skiriamas skatinti lygiateisiam moterų ir vyrų dalyvavimui priimant sprendimus profesinių sąjungų ir darbdavių organizacijose. Du paskutiniai komponentai yra kompleksiniai.

Remiantis šiais tikslais, nustatytos dvi paprogramės:

- Europos socialinio dialogo rėmimas,
- su darbo santykiais susijusių žinių gerinimas.

Susiję teisės aktai:

Irašyti šį tekstą:

Užduotys, kurias Komisija turi vykdyti pagal specialius įgaliojimus, tiesiogiai jai suteiktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 154 ir 155 straipsnį.

Pagrindimas:

Biudžeto eilutė 04030102 „Socialinis dialogas“ turi būti suskaidyta į tris atskiras biudžeto eilutes kaip anksčiau ir jos asignavimai turi būti padidinti siekiant įrašyti 2013 m. biudžeto sumą.

=====

Pakeitimo projektas 6513

==== EMPL/6513 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 09 punktas — Parengiamieji veiksmai – Komandiruotiems darbuotojams ir darbuotojams migrantams skirti informavimo centrai

Pataisyti skaičiai taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	900 000	1 000 000	1 000 000
Rezervas										
Iš viso	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	900 000	1 000 000	1 000 000

Pagrindimas:

Priėmus direktyvą dėl Direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje įgyvendinimo atsiradus naujų komandiruočių darbuotojų informavimo infrastruktūros finansavimo poreikių.

=====

Pakeitimo projektas 6514

==== EMPL/6514 ====

Pateikė Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 13 punktas — Parengiamieji veiksmai — Jaunimui skirtos aktyvumą skatinančios priemonės — Iniciatyvos „Judus jaunimas“ įgyvendinimas

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 13	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000
Rezervas										
Iš viso	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Šis asignavimas skirtas per parengiamuosius veiksmus neįvykdytiems praėjusių metų įsipareigojimams finansuoti.

Pataisyti tekstą taip:

Jaunimo nedarbas yra didžiulė Europos problema. Apie 5,5 mln. jaunuolių Sąjungoje šiuo metu yra bedarbiai; vienas iš penkių jaunesnių nei 25 metų asmenų yra bedarbis, o 15 **proc.** asmenų palieka mokyklą jos nebaigę. ~~2011 m. jaunimo užimtumo mažėjimas buvo ryškesnis, 2012 m. jaunimo užimtumo mažėjimas buvo ryškesnis, 2013 m. jaunimo~~ nedarbo lygis **kilo** toliau ~~didėjo~~ ir kai kuriose valstybėse narėse **yra pasiekęs 50 proc.** ~~pasiekė 45 %~~. Tai sukelia rimtų ekonominių ir socialinių pasekmių visuomenei ir jiems patiems. Iš tyrimų matyti, kad asmenys, kurie būdami jauni tampa bedarbiais, dažniau susiduria su ilgalaikė bedarbyste vyresniame amžiuje arba dirba mažų garantijų darbą. Todėl itin svarbu, kad valstybės narės padėtų visiems bedarbiais tapusiems jaunuoliams įsidarbinti arba studijuoti, kad ir koks būtų jų išsilavinimas. **Šioje srityje pagal strategiją** ~~Šiuo aspektu strategijoje~~, „Europa 2020“ valstybėms narėms ~~nustatytini~~ **nustatyti konkretūs tikslai, t. y. tikslai:** sumažinti mokyklos nebaigusių asmenų dalį iki 10 **proc.** ir padidinti užimtumo lygį iki 75 **proc.**, ~~ir~~ šių tikslų siekiama **įgyvendinant pavyzdinę** iniciatyvą „Judus jaunimas“, pagal kurią valstybės narės **raginamos** užtikrinti **vardinamąsias jaunimo garantijas**, ~~vardinamąją jaunimo garantiją~~, kad jaunuoliams per keturis mėnesius nuo mokyklos baigimo **visiems jaunuoliams** būtų sudaryta galimybė **dirbti, įsidarbinti**, tęsti studijas arba **būtų imtasi aktyvumo skatinimo priemonių**, ~~dalyvauti užimtumo priemonėse~~. Kaip 2011 m. gruodžio 20 d. komunikate „Jaunimo galimybių iniciatyva“ (KOM (2011) 933 galutinis) pakartojo Komisija, **jaunimo garantijų iniciatyva** ~~vardinamoji jaunimo garantija~~ yra svarbus naujoviško požiūrio į jaunimo perėjimą iš mokyklos prie darbo elementas.

Pagrindimas:

Šių parengiamųjų veiksmų pratęsimas tretiesiems metams.

Pakeitimo projektas 6515

=== EMPL/6515 ===

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

12 02 77 04 punktas — Bandomasis projektas – Darbuotojų dalyvavimo įmonių valdyje skatinimas

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
12 02 77 04	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000
Rezervas										
Iš viso	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Pagal šį bandomąjį projektą įgyvendinamos pagrindinės finansinio dalyvavimo Europoje, yra naudinga visuomenei.

Irašyti šį tekstą:

Šiuo bandomuoju projektu taip pat įgyvendinamos pagrindinės Europos Parlamento tyrimo „Darbuotojų finansinis dalyvavimas įmonių pajamų atžvilgiu“, pristatyto 2012 m. spalio 3 d. EP, išvados ir politinės rekomendacijos, kuriose pabrėžiama būtinybė darbuotojų finansinio dalyvavimo schemoms taikomos fiskalinės ir apmokestinimo tvarkos klausimus spręsti neįtraukiant jų į Europos teisinę sistemą, galbūt tai galėtų būti „28-oji darbuotojų finansinio dalyvavimo tvarka“. Šis požiūris grindžiamas būtinybe rinkti tikslus ir tinkamus duomenis, kurie galėtų padėti nustatyti svarbias kliūtis, kurios turėtų būti šalinamos.

Pagrindimas:

Naujausios informacijos apie bendrą apmokestinimą, socialinio draudimo įmokas ir specialias mokesčių paskatas rinkimas ir sistemingas tvarkymas yra svarbus įvairioms darbuotojų finansinio dalyvavimo schemoms iš visų ES 27 valstybių narių.

Pakeitimo projektas 6516

=== EMPL/6516 ===

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

Papildyti: 04 03 77 15

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 15							3 000 000	1 500 000	3 000 000	1 500 000
Rezervas										
Iš viso							3 000 000	1 500 000	3 000 000	1 500 000

Išlaidų kategorija:

Bandomasis projektas. Europos bedarbio pašalpų sistemos įvykdymas ir papildoma nauda

Pastabos:

Irašyti šį tekstą:

Šiuo bandomuoju projektu siekiama įvertinti Europos draudimo nuo nedarbo arba bedarbio pašalpų sistemos, galbūt numatant minimalią bedarbio pašalpą, sukūrimo perspektyvumą ir papildomą naudą. Galutinis tikslas – sudaryti sąlygas konkrečiam šios idėjos, kaip pagrindinės ekonominės ir pinigų sąjungos socialinės dimensijos sudėtinės dalies, įgyvendinimui.

Finansuoti veiksmai (priemonės) yra:

– detalus Europos draudimo sistemos galimybių, įvykdymo ir papildomos naudos tyrimas, apimantis tris dalis. Pirma, tyrime bus nagrinėjamos įvairios sistemos apimtys ir turinio galimybės, be kita ko, minimali bedarbio pašalpa. Antra, tyrime bus išbandomas jų įgyvendinamumas tinkamai atsižvelgiant į skirtingą praktiką ir kolektyvines darbo sutartis bei teisės aktus įvairiose valstybėse narėse. Trečia, tyrime turėtų būti įvertinta jų papildoma nauda Europai, ypač tai, kaip sukuriant tokią sistemą galėtų būti sudarytos sąlygos ekonomikos augimui, užkirstas kelias skurdui ir kaip sistema galėtų tapti pagrindu, kuriuo užtikrinamas orus žmonių gyvenimas, jų visapusiškas dalyvavimas visuomenės gyvenime ir sėkmingos darbo paieškos, tokiu būdu sistema savaime atliktų stabilizuojantį vaidmenį ekonomikos srityje;

– tinklo, kuris palengvintų valstybių narių, vietos ir teritorinių administracijų, profesinių sąjungų ir asociacijų keitimąsi geriausia patirtimi, susijusia su nacionalinėmis nedarbo draudimo sistemomis, kūrimas. Surinkta informacija, kuria būtų keičiamasi, taip pat turėtų būti naudinga rengiant tyrimą;

– aukšto lygio konferencijos suorganizavimas projekto pabaigoje siekiant pranešti apie tyrimo rezultatus ir dėl jų diskutuoti.

Teisinis pagrindas:

Irašyti šį tekstą:

Bandomasis projektas, kaip apibrėžta 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1) 49 straipsnio 6 dalyje.

Pagrindimas:

Europos bedarbio pašalpų sistemos įvykdymo ir papildomos naudos tyrimas.

Pakeitimo projektas 6517

==== EMPL/6517 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

Papildyti: 04 03 77 16

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 16							1 200 000	750 000	1 200 000	750 000
Rezervas										
Iš viso							1 200 000	750 000	1 200 000	750 000

Išlaidų kategorija:

Bandomasis projektas. Kovos su diskriminacija stebėseną ir NVO, saugančių ir skatinančių neįgaliųjų teisę kreiptis į teismą ir teisę į vienodą teisės aktų taikymą, tinklo plėtojimas

Pastabos:

Irašyti šį tekstą:

Kovos su diskriminacija stebėsenos sukūrimas ir tinklo Europos lygmeniu, apimant Prancūziją, Vokietiją, Vengriją, Rumuniją, Slovakiją ir Slovėniją, įtraukiant NVO ir teisinės pagalbos centrus, apsaugančius neįgaliųjų teises, plėtojimas siekiant įgyvendinti ES ir tarptautinius dokumentus dėl neįgaliųjų teisių ir imtis tolesnių su tuo susijusių veiksmų.

Valstybių narių ir ES lygmens veiksmai:

- *pagalba registruojant skundus, ypač dėl diskriminacijos su darbu susijusių klausimų srityje;*
- *neįgaliųjų teisių gynimas imantis teisės gynimo priemonių teismuose ir kitose institucijose;*
- *pagalba neįgaliųjų įdarbinimui viešajame ir privačiajame sektoriuose;*
- *pagalba nustatant ES ir tarptautinės teisės pažeidimus;*
- *parama grupių veiklai, ES ir tarptautinių dokumentų dėl negalios įgyvendinimo skatinimas;*
- *taikinimo, tarpininkavimo ir kompensavimo užuot kėlus teismo bylas kitose institucijose ar teismuose skatinimas ir numatymas arba šių procedūrų kūrimas siekiant išvengti tolesnių konfliktų;*
- *vienodų galimybių planų numatymo darbdaviams stiprinimas siekiant sudaryti geresnes sąlygas neįgaliųjų įsidarbinimui ir deramam apgyvendinimui, kad būtų prisidedama prie JT neįgaliųjų teisių konvencijos įgyvendinimo stebėsenos ir ES neįgaliųjų konvencijos įgyvendinimo bendradarbiaujant su atitinkamomis nacionalinėmis NVO;*
- *teisės aktų rengimas siekiant teikti su tolesniais veiksmais susijusias rekomendacijas dėl neįgalumo politikos, kad būtų užtikrinta neįgaliųjų socialinė įtrauktis;*
- *atitinkamų dokumentų politinių sprendimų priėmimo organams ir ES agentūroms rengimas;*
- *pažangos ryšių palaikymo tarp Europos NVO (teisinės pagalbos centru) srityje užtikrinimas kuriant bendrą internetinę darbo aplinką.*

Teisinis pagrindas:

Irašyti šį tekstą:

Bandomasis projektas, kaip apibrėžta 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1) 49 straipsnio 6 dalyje.

Pagrindimas:

Daug neįgaliųjų ir toliau kenčia nuo didelės diskriminacijos dėl to, kad jų teisės dar nėra vienodai pripažįstamos teisės aktuose ir teismuose.

Pakeitimo projektas 6518

==== EMPL/6518 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

Papildyti: 04 03 77 17

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 17							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezervas										
Iš viso							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Išlaidų kategorija:

Bandomasis projektas. Socialinis ženklas

Pastabos:

Irašyti šį tekstą:

Tikslas

skatinti darbo vietų kūrimą, jaunimo užimtumą ir kovoti su skurdu skatinant didesnę socialinę konvergenciją ir panaudojant socialinį ženklą.

Socialiniu ženklu siekiama skatinti:

- minimalių socialinių standartų taikymą visoje Europoje reguliariai stebint ir vertinant susijusias įmones;*
- socialinės konvergencijos didinimą Europos lygmeniu;*
- nesaugių užimtumo formų mažinimą;*
- investicijas į socialiai atsakingas įmones.*

Sąsajos su prioritetais ir politika arba teisėkūros iniciatyvomis ES lygmeniu

- Šis bandomasis projektas susijęs su socialinio verslo ekspertų grupės (GECES) darbu.*
- Šis bandomasis projektas užbaigs tarpinę ataskaitą dėl socialinio verslo iniciatyvos, kuri turėtų būti parengta 2014 m.*
- Šis bandomasis projektas bus siejamas su būsimosios Socialinių pokyčių ir inovacijų programos ir su 2014–2020 m. Europos įmonių socialinės atsakomybės strategijos veiksmiais.*
- Socialinis ženklas paminėtas 8 EP priimtuose tekstuose (iš kurių 5 yra teisės aktų tekstai).*
- Parengti įgyvendinamumo tyrimą ir suorganizuoti aukšto lygio konferenciją su suinteresuotaisiais subjektais siekiant ištirti socialinio ženklo sukūrimo galimybes atsižvelgiant į politinį poveikį įvairiose politikos srityse ir įmonių lygmeniu.*

Tyrime visų pirma turėtų būti nagrinėjama:

- tikėtinas socialinio ženklo poveikis ir nauda įvairiose politikos srityse;*
- kokios rūšies įmonės savanoriškai pageidauja laikytis minimalių socialinių kriterijų, viršijant egzistuojančių tarptautinių, europinių ir nacionalinių socialinės srities teisės aktų nuostatas;*
- galimybė sukurti įmonių chartiją toms įmonėms, kurios vadovaujasi geromis socialinėmis vertybėmis, ir nustatyti pažangius socialinius kriterijus, kurių įmonė turi laikytis, jei ji nori pasinaudoti šiuo ženklu;*
- kaip vertinti ir stebėti šio ženklo siekiančias įmones;*
- kaip socialinio ženklo tinklavietėje pateikti komunikacijos planą (skirtą įmonėms ir piliečiams), kuriame būtų pateikti skyrimo kriterijai, procedūros, įmonių, kurioms paskirtas ženklas, sąrašas ir t. t.*

Įgyvendinant bandomąjį projektą turėtų būti sudaryta galimybė supaprastinti ženklus apskritai sukuriant vieną Europos ženklą vartotojams ir investuotojams geresnio informavimo ir didesnio skaidrumo tikslais.

Teisinis pagrindas:

Irašyti šį tekstą:

Bandomasis projektas, kaip apibrėžta 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1) 49 straipsnio 6 dalyje.

Pagrindimas:

Kova su skurdu panaudojant socialinį ženklą ir skatinant didesnę socialinę konvergenciją.

Pakeitimo projektas 6519

==== EMPL/6519 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 04 01 straipsnis — Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (EGF)

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 04 01			p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000		20 000 000	p.m.	70 000 000
Rezervas										
Iš viso			p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000		20 000 000	p.m.	70 000 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Naujas straipsnis

Pataisyti tekstą taip:

~~Šis asignavimas skirtas Europos prisitaikymo prie ekonomikos augimo ir užimtumo globalizacijos padarinių fondo (EGF) išlaidoms padengti, kad Sąjungoje sudarant galimybes būtų galima laikinai ir tikslingai remti darbuotojus, ypač jaunuolius, kuriems mažiau nei 25 metai, kurie buvo atleisti, taip pat savarankiškai dirbančius asmenis, kurių darbinė veikla nutrūko atleistus dėl įvykusių pagrindinių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, susijusių su globalizacija, su pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės pagal Reglamentą Nr. 546/2009 tąsa arba su nauja pasauline finansų ir ekonomikos krize susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių. Žemės ūkiui poveikio turinčiais prekybos susitarimais ar netikėta krize, ir suteikti finansinę paramą jų greitai reintegracijai į darbo rinką arba jų žemės ūkio veiklai pakeisti arba priderinti.~~

Pagrindimas:

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo taikymo sritis šiuo metu taip pat apima jaunimo nedarbą Atsižvelgiant į didelį nedarbą kai kuriose valstybėse narėse būtina nedelsiant teikti EGF lėšas.

Pakeitimo projektas 6520

==== EMPL/6520 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 05 51 straipsnis — Veiksmų užbaigimas (iki 2014 m.) — Pasirengimo narystei priemonė — Žmogiškųjų išteklių plėtra

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 05 51	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
Rezervas										
Iš viso	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6521

==== EMPL/6521 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 06 01 straipsnis — Socialinės sanglaudos skatinimas ir itin didelį skurdą patiriančių žmonių skaičiaus Sąjungoje sumažinimas

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 06 01			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	134 900 000	174 000 000	500 000 000	480 000 000
Rezervas										
Iš viso			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	134 900 000	174 000 000	500 000 000	480 000 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Naujas straipsnis

Pataisyti tekstą taip:

~~Šis asignavimas skirtas Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondo įnašui, skirtam itin didelį skurdą patiriančių žmonių skaičiaus Sąjungoje sumažinimui, teikiant nefinansinę pagalbą labiausiai skurstantiems asmenims, padengti. Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondas gali spręsti maisto nepritekliaus, benamystės ir vaikų materialinio nepritekliaus problemas. Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondas pakeičia Europos Sąjungos maisto paskirstymo labiausiai nepasiturintiems asmenims programą, kuri bus užbaigta 2013 m. pabaigoje.~~

Irašyti šį tekstą:

Fondas skatina socialinę sanglaudą, didina socialinę įtrauktį ir kovoja su skurdu Sąjungoje, padėdamas siekti strategijos „Europa 2020“ skurdo mažinimo tikslo – žmonių, kuriems gresia skurdas ir socialinė atskirtis, skaičių sumažinti bent 20 mln., papildydamas Europos socialinio fondo veiklą. Fondas, teikdamas nefinansinę pagalbą labiausiai skurstantiems žmonėms, padeda siekiant konkretaus tikslo sumažinti ir išnaikinti itin didelio skurdo, ypač maisto trūkumo, formas.

Fondas prisideda šalinant maisto trūkumą, labiausiai nepasiturintiems asmenims suteikiant padoraus gyvenimo perspektyvą. Šis tikslas bei struktūrinis fondo poveikis vertinamas kokybine ir kiekybine prasme.

Fondas naudojamas nacionalinėms programoms papildyti, o ne siekiant pakeisti nacionalines tvarias skurdo panaikinimo ir socialinės įtraukties programas, už kurias ir toliau atsakingos valstybės narės, ar sumažinti jų apimtį.

Pagrindimas:

Parlamentas nusprendė Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondui skirti 3 500 000 000 eurų.

Pakeitimo projektas 6522

==== EMPL/6522 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

15 02 11 straipsnis — Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP)

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
15 02 11	17 384 900	17 384 900	17 428 900	17 428 900	17 188 654	17 188 654	240 246	240 246	17 428 900	17 428 900
Rezervas										
Iš viso	17 384 900	17 384 900	17 428 900	17 428 900	17 188 654	17 188 654	240 246	240 246	17 428 900	17 428 900

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6523

==== EMPL/6523 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

15 02 12 straipsnis — Europos mokymo fondas (ETF)

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
15 02 12	20 026 500	20 526 500	20 018 500	20 018 500	19 788 060	19 788 060	230 440	230 440	20 018 500	20 018 500
Rezervas										
Iš viso	20 026 500	20 526 500	20 018 500	20 018 500	19 788 060	19 788 060	230 440	230 440	20 018 500	20 018 500

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6524

==== EMPL/6524 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

40 02 43 straipsnis — Rezervas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondui

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
40 02 43	500 000 000	p.m.	159 181 000	p.m.	159 181 000	p.m.	340 819 000		500 000 000	p.m.
Rezervas										
Iš viso	500 000 000	p.m.	159 181 000	p.m.	159 181 000	p.m.	340 819 000		500 000 000	p.m.

Pagrindimas:

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo taikymo sritis šiuo metu taip pat apima jaunimo nedarbą Atsižvelgiant į didelį nedarbą kai kuriose valstybėse narėse būtina vėl įrašyti 2013 m. biudžeto sumas.

Pakeitimo projektas 6525

==== EMPL/6525 ====

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 02 punktas — EURES — Darbuotojų geografinio judumo skatinimas ir galimybių įsidarbinti didinimas

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000	1 990 000	2 167 868	21 300 000	13 837 868
Rezervas										
Iš viso			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000	1 990 000	2 167 868	21 300 000	13 837 868

Pastabos:

Prieš pastraipą:

Bendras ES socialinių pokyčių ir inovacijų programos finansinę paramą Europos Sąjungos tikslams siekti.

Pataisyti tekstą taip:

Iš dalies pakeisti taip: ~~Naujas punktas~~

Po pastraipos:

Socialinių pokyčių ir inovacijų programos pagrindiniam darbo rinkas, konkretūs programos EURES tikslai yra:

Pataisyti tekstą taip:

- užtikrinti darbo ieškantiems asmenims ir darbdaviams teikiamos informacijos apie laisvas darbo vietas ir darbo prašymus, taip pat bet kokios susijusios informacijos **ir darbo sąlygų bei teisių** skaidrumą; to siekiama keičiantis ~~šia~~ informacija ir ją platinant tarptautiniu, tarpregioniniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, naudojantis įprastais ~~sąveikumos~~ **sąveikimos** būdais,
- plėtoti darbuotojų atrankos ir įdarbinimo paslaugas užpildant laisvas darbo vietas ir patenkinant darbo prašymus Europos lygmeniu; tai apima rėmimą visais įdarbinimo etapais, pradedant parengimu įsidarbinti ir baigiant pagalba įsidarbinusiems asmenims, siekiant, kad darbo ieškantis asmuo sėkmingai integruotųsi į darbo rinką; tokios paslaugos apima tikslines judumo programas, kuriomis siekiama užpildyti laisvas darbo vietas ten, kur nustatyti darbo jėgos trūkumai, ir (arba) padėti konkrečioms darbuotojų grupėms, kaip antai jauniems darbuotojams.
- **subsidijos EURES partnerių organizuojamai nacionalinei ir tarpvalstybinei paramos veiklai,**
- **pradinis ir tolesnis EURES konsultantų valstybėse narėse mokymas,**
- **ryšiai tarp EURES konsultantų ir valstybinių įdarbinimo tarnybų bendradarbiavimas, įskaitant šalių kandidačių tarnybas,**
- **EURES viešinimas tarp bendrovių ir plačiosios visuomenės,**
- **specialių bendradarbiavimo ir paslaugų struktūrų plėtra pasienio regionuose pagal Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 17 straipsnio b punktą,**
- **priemonės, kuriomis padedama šalinti judumo kliūtis, ypač kliūtis su darbu susijusioje socialinės apsaugos srityje.**

Pagrindimas:

Atsižvelgiant į didelį jaunimo nedarbą kai kuriose valstybėse narėse būtina didinti judumą. Todėl turėtų būti bent jau vėl įrašyti 2013 m. biudžeto asignavimai.

Pakeitimo projektas 6526

=== EMPL/6526 ===

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 02 punktas — EURES — Darbuotojų geografinio judumo skatinimas ir galimybių įsidarbinti didinimas

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000
Rezervas										
Iš viso			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Socialinių pokyčių ir inovacijų programos pagrindiniam darbo rinkas, konkretūs programos EURES tikslai yra:

Pataisyti tekstą taip:

- užtikrinti darbo ieškantiems asmenims ir darbdaviams teikiamos informacijos apie laisvas darbo vietas ir darbo prašymus, taip pat bet kokios susijusios informacijos **ir darbo sąlygų bei teisių** skaidrumą; to siekiama keičiantis šia informacija ir ją platinant tarptautiniu, tarpregioniniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, naudojantis įprastais sąveikiais būdais,
- plėtoti darbuotojų atrankos ir įdarbinimo paslaugas užpildant laisvas darbo vietas ir patenkinant darbo prašymus Europos lygmeniu; tai apima rėmimą visais įdarbinimo etapais, pradedant parengimu įsidarbinti ir baigiant pagalba įsidarbinusiems asmenims, siekiant, kad darbo ieškantis asmuo sėkmingai integruotųsi į darbo rinką; tokios paslaugos apima tikslines judumo programas, kuriomis siekiama užpildyti laisvas darbo vietas ten, kur nustatyti darbo jėgos trūkumai, ir (arba) padėti konkrečioms darbuotojų grupėms, kaip antai jauniems darbuotojams.
- **subsidijos EURES partnerių organizuojamai nacionalinei arba abipus sienos įgyvendinamai paramos veiklai,**
- **pradinis ir tolesnis EURES konsultantų valstybėse narėse mokymas,**
- **ryšiai tarp EURES konsultantų ir valstybinių įdarbinimo tarnybų bendradarbiavimas, įskaitant šalių kandidačių tarnybas,**
- **EURES viešinimas tarp bendrovių ir plačiosios visuomenės,**
- **specialių bendradarbiavimo ir paslaugų struktūrų plėtra pasienio regionuose pagal Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 17 straipsnio b punktą,**
- **priemonės, kuriomis padedama šalinti mobilumo kliūtis, ypač kliūtis su darbu susijusioje socialinės apsaugos srityje.**

Prie šiame punkte įrašytų asignavimų reikia pridėti ELPA valstybių **inašai** inasus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 **protokolą, turi būti pridėti prie šiame punkte įrašytų asignavimų. Šios** protokolą. Informacijai: šios sumos yra ELPA valstybių **narių** inasai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės **šios dalies** priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.

Be to, būtų galima teikti paramą veiksams, susijusiems su Socialinių pokyčių ir inovacijų programos bendrųjų nuostatų, kaip antai stebėsenos, vertinimo, rezultatų platinimo ir komunikacijos, įgyvendinimu. **Pasiūlymo dėl reglamento** Reglamento pasiūlymo 6 straipsnyje aprašyta, kokių rūšių veiksmus galima finansuoti.

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6527

==== EMPL/6527 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 11 straipsnis — Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 11	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000
Rezervas										
Iš viso	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Dalį šio asignavimo ketinama skirti Europos pokyčių apdorota ir išanalizuota aukštos kokybės informacija.

Pataisyti tekstą taip:

Dalį **šio** asignavimo (**mažiausiai 4 000 000 EUR**) taip pat ketinama skirti darbui trimis svarbiomis su šeimos politika susijusiomis temomis finansuoti:

- šeimos požiūriu palanki politika darbo vietose (profesinio ir šeimos gyvenimo derinimas, darbo sąlygos ir kt.),
- veiksniai, turintys įtakos šeimų padėčiai išgyjant būstą (šeimų galimybė įsigyti tinkamą būstą),
- visą gyvenimą teikiama parama šeimai, pvz., vaikų priežiūra ir kiti klausimai, **taip pat jų poveikis**, kuriuos apima Fondo įgaliojimai.

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6528

==== EMPL/6528 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03 punktas — Mikrofinansai ir socialinis verslumas — Galimybių verslininkams, ypač labiausiai atskirtiems nuo darbo rinkos, ir socialinėms įmonėms gauti finansavimą supaprastinimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000	1 426 000	10 518 382	26 500 000	19 768 382
Rezervas										
Iš viso			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000	1 426 000	10 518 382	26 500 000	19 768 382

Pagrindimas:

Atsižvelgiant į didelį nedarbą kai kuriose valstybėse narėse būtina skatinti verslumą. Todėl turėtų būti bent jau vėl įrašyti 2013 m. biudžeto asignavimai.

=====

Pakeitimo projektas 6530

==== EMPL/6530 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 12 straipsnis — Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 12	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900
Rezervas										
Iš viso	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6531

==== EMPL/6531 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 51 straipsnis — Programos „Progress“ užbaigimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 51	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000
Rezervas										
Iš viso	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6532

==== EMPL/6532 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 52 straipsnis — Programos EURES užbaigimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 52	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000
Rezervas										
Iš viso	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6533

==== EMPL/6533 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 53 straipsnis — Kitų veiksmų užbaigimas**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 53	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000
Rezervas										
Iš viso	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6534

==== EMPL/6534 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03 punktas — Mikrofinansai ir socialinis verslumas — Galimybių verslininkams, ypač labiausiai atskirtiems nuo darbo rinkos, ir socialinėms įmonėms gauti finansavimą supaprastinimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Rezervas										
Iš viso			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6535

==== EMPL/6535 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01 punktas — PROGRESS — parama Sąjungos užimtumo bei socialinei politikai ir darbo sąlygas reglamentuojantiems teisės aktams rengti, įgyvendinti, stebėti ir vertinti

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Rezervas										
Iš viso			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Pastabos:Po pastraipos:

Bendras ES socialinių pokyčių ir inovacijų programos finansinę paramą Europos Sąjungos tikslams siekti.

Ištrinti šį tekstą:

~~Skiriamos trys viena kitą papildančios programos kryptys: „Progress“, EURES ir Mikrofinansai bei socialinis verslumas.~~

Po pastraipos:

Socialinių pokyčių ir inovacijų programos pagrindiniam sąlygas konkretūs programos Progress tikslai yra:

Pataisyti tekstą taip:

- rinkti ir skleisti aukštos kokybės lyginamuosius analitinius duomenis, siekiant užtikrinti, kad užimtumą, socialinę politiką ir darbo sąlygas reglamentuojantys Sąjungos teisės aktai būtų grindžiami patikimais įrodymais ir atitiktų kiekvienos valstybės narės ir kitų dalyvaujančių šalių poreikius, problemas bei esamas sąlygas,
- palengvinti veiksmingą ir įtraukų dalijimąsi informacija, abipusį mokymąsi ir dialogą dėl Sąjungos užimtumo ir socialinės politikos ir darbo sąlygų srities Sąjungos teisės aktų Sąjungos, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis, siekiant padėti valstybėms narėms ir kitoms dalyvaujančioms šalims formuoti politiką ir įgyvendinti Sąjungos teisės aktus,
- teikti finansinę paramą politikos formuotojams, kad **būtų skatinamos** jie galėtų išbandyti socialinės ir darbo rinkos politikos **reformos, didinant** pagrindinių veikėjų **gebėjimą** rengti ir įgyvendinti socialinius eksperimentus ir **sudarytos sąlygos** sudaryti sąlygas naudotis susijusiomis žiniomis ir patirtimi,
- **stebėti ir vertinti Europos užimtumo gairių ir rekomendacijų įgyvendinimą bei jų poveikį, ypač rengiant Bendrąjį pranešimą apie užimtumą, ir analizuoti Europos užimtumo strategijos ir bendrosios ekonominės ir socialinės politikos sričių sąveiką,**
- teikti **finansinę paramą Sąjungos ir nacionalinėms organizacijoms siekiant parengti**, ~~Sąjungos ir nacionalinėms organizacijoms finansinę paramą, stiprinančią jų gebėjimus plėtoti,~~ skatinti ir remti Sąjungos užimtumo ir socialinės ~~apsaugos~~ politikos ir darbo sąlygų srities teisės aktų įgyvendinimą.

Prie šioje biudžeto eilutėje įrašytų asignavimų ~~būtina~~ pridėti ELPA valstybių įnašus pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą, visų pirma pagal jo 82 straipsnį ir 32 protokolą. ~~Šios informacijos šios sumos yra ELPA valstybių narių įnašai, įrašyti į įplaukų suvestinės 6 3 0 straipsnį, ir pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies e–g punktus sudaro asignuotąsias įplaukas; jie naudojami atitinkamiems asignavimams teikti ir įgyvendinti pagal šio skirsnio išlaidų suvestinės šios dalies priedą „Europos ekonominė erdvė“, kuris yra neatskiriama bendrojo biudžeto dalis.~~

Ištrinti šį tekstą:

~~Be to, būtų galima teikti paramą veiksams, susijusiems su Socialinių pokyčių ir inovacijų programos bendrųjų nuostatų, kaip antai stebėsenos, vertinimo, rezultatų platinimo ir komunikacijos, įgyvendinimu. Reglamento pasiūlymo 6 straipsnyje aprašyta, kokių rūšių veiksmus galima finansuoti.~~

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6536

==== EMPL/6536 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 04 punktas — Socialinės padėties, demografijos ir šeimos apžvalgos bei studijos

Pataisyti pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 04	4 305 000	2 151 838	3 687 000	2 487 000	3 687 000	2 487 000			3 687 000	2 487 000
Rezervas										
Iš viso	4 305 000	2 151 838	3 687 000	2 487 000	3 687 000	2 487 000			3 687 000	2 487 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Šių veiksmų tikslas – skatinti geresnį politinį valstybių nustatant būsimus socialinės politikos prioritetus.

Pataisyti tekstą taip:

Šis asignavimas skirtas finansuoti veiksams, kuriais skatinamas lyginamosios analizės plėtojimas ir **keitimasis nuomonėmis apie ES socialinę ir demografinę padėtį ir socialines nuomonių dėl ES socialinės ir demografinės padėties ir socialinių bei ekonomines tendencijas ekonominių tendencijų ir su tuo susijusia patirtimis** susijusios patirties mainai visais atitinkamais lygmenimis (**regionų ir nacionaliniu lygmeniu**); (regionų, nacionaliniu, ES ir pasaulio lygmenimis); taip pat veiksams, kuriais remiamas Socialinės padėties stebėjimo centras, bendradarbiavimas valstybėse narėse ir su tarptautinėmis organizacijomis vykdant susijusius veiksmus ir Europos aljanso už šeimą techninės pagalbos grupės valdymas.

Po pastraipos:

Šis asignavimas taip pat skirtas finansuoti analizės, atsižvelgiant į lyčių aspektą gali būti siekiama šių tikslų:

Pataisyti tekstą taip:

- analizuoti gyventojų senėjimo poveikį įvairiaamžei visuomenei: priežiūros ir socialinės apsaugos poreikių tendencijas, elgseną ir alternatyvios politikos kryptis, įskaitant mokslinius tyrimus, susijusius su vyresnio amžiaus įvairioms mažumoms priklausančiais asmenimis ar **migrantais**, migrantais ir su artimuosius prižiūrinių asmenų padėtimi,
- analizuoti demografinių pokyčių poveikį Sąjungos ir valstybių narių politikai, priemonėms ir programoms ir rengti rekomendacijas dėl prisitaikymo prie Europos ir nacionalinio lygmens ekonominės politikos ir kitų politikos krypčių, priemonių ir programų, siekiant senėjančią visuomenę apsaugoti nuo neigiamo poveikio,
- analizuoti šeimos vienetų ir demografinių tendencijų sąryšį,
- analizuoti skurdo, pajamų ir turto pasiskirstymo tendencijas ir platesnį jų poveikį visuomenei,
- nustatyti esamas sąsajas tarp technologijų plėtros (poveikio ryšių technologijoms, geografiniam ir profesiniam judumui) ir pasekmių namų ūkiams ir plačiajai visuomenei,
- analizuoti negalios ir demografinių tendencijų ryšį, neįgaliųjų bei jų šeimų socialinę padėtį ir neįgalių vaikų poreikius jų šeimose ir bendruomenėse,
- analizuoti socialinių tikslų tendencijas (turimų teisių apsaugą arba išplėtimą) prekių ir paslaugų atžvilgiu, atsižvelgiant į naujus socialinius iššūkius, taip pat demografines tendencijas ir santykių tarp kartų pokyčius,
- kurti tinkamas metodines priemones (socialinių rodiklių grupes, modeliavimo metodiką, duomenų apie visų lygmenų politikos iniciatyvas rinkimo priemones ir kt.), siekiant suteikti socialinės padėties, socialinės apsaugos ir socialinės įtraukties ataskaitoms tvirtą kiekybinį ir mokslinį pagrindą,
- plačiau informuoti apie svarbiausias demografines ir socialines problemas ir rengti diskusijas šia tema siekiant parengti geresnes politikos priemones,
- atsižvelgti į demografines tendencijas, šeiminių gyvenimą, vaikystę gyvenimą ir **negalią** vaikystę, įgyvendinant susijusių sričių, kaip antai laisvas asmenų judėjimas ir lygios vyrų ir moterų galimybes, Sąjungos politiką.

Pagrindimas:

Svarbu taip pat žinoti, kaip Europos Sąjunga gali pagerinti neįgalių asmenų gyvenimą.

Pakeitimo projektas 6537

==== EMPL/6537 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 02 punktas — Socialinis dialogas**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000	-38 500 000	-30 550 000	p.m.	p.m.
Rezervas										
Iš viso	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000	-38 500 000	-30 550 000	p.m.	p.m.

Pagrindimas:

Ši biudžeto eilutė suskaidyta į tris naujas atskiras biudžeto eilutes.

Pakeitimo projektas 6538

==== EMPL/6538 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

Papildyti: 04 03 03

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 03							1 700 000 000	1 500 000 000	1 700 000 000	1 500 000 000
Rezervas										
Iš viso							1 700 000 000	1 500 000 000	1 700 000 000	1 500 000 000

Išlaidų kategorija:

Jaunimui skirta iniciatyva. Specialus papildomas finansavimas

Pastabos:

Irašyti šį tekstą:

Naujas straipsnis

Šis asignavimas skirtas jaunimo nedarbo mažinimo priemonėms, kurios yra finansuojamos iš Europos struktūrinių fondų pagal DFP reglamento 9 straipsnį, papildomai remti. Tai konkretus lėšų skyrimas Jaunimo užimtumo iniciatyvai pagal investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslą.

Pagrindimas:

Pagal Parlamento ir Tarybos sprendimą DFP reglamente numatyta per pirmuosius dvejus metus Jaunimo užimtumo iniciatyvai papildomai skirti 3 000 000 000 EUR.

Pakeitimo projektas 6539

==== EMPL/6539 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 09 punktas — Parengiamieji veiksmai – Komandiruotiems darbuotojams ir darbuotojams migrantams skirti informavimo centrai

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	500 000	250 000	500 000	350 000
Rezervas										
Iš viso	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	500 000	250 000	500 000	350 000

Pagrindimas:

Šių parengiamųjų veiksmų pratęsimas tretiesiems metams.

Pakeitimo projektas 6540

==== EMPL/6540 ====

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Óry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 14 punktas — Parengiamieji veiksmai – Socialinio verslo ir jaunų verslininkų skatinamos socialinės inovacijos

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 14	1 000 000	500 000	p.m.	150 000	p.m.	150 000	1 000 000	500 000	1 000 000	650 000
Rezervas										
Iš viso	1 000 000	500 000	p.m.	150 000	p.m.	150 000	1 000 000	500 000	1 000 000	650 000

Pagrindimas:

Šių parengiamųjų veiksmų pratęsimas tretiesiems metams.

Pakeitimo projektas 6541

==== EMPL/6541 ====

Pateikė Jutta Steinruck, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas, Jutta Haug

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 09 punktas — Parengiamieji veiksmai – Komandiruotiems darbuotojams ir darbuotojams migrantams skirti informavimo centrai

Pataisyti skaičiai ir pastabas taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 09	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	700 000	1 000 000	800 000
Rezervas										
Iš viso	500 000	250 000	p.m.	100 000	p.m.	100 000	1 000 000	700 000	1 000 000	800 000

Pastabos:

Po pastraipos:

Ankstesnis 04 03 16 straipsnis

Ištrinti šį tekstą:

~~Šis asignavimas skirtas per parengiamuosius veiksmus neįvykdytiems praėjusių metų įsipareigojimams finansuoti.~~

Pataisyti tekstą taip:

Šie asignavimai skirti ir toliau dengti išlaidas, susijusias su veiksmais, kurių bendras Šių parengiamųjų veiksmų tikslas – vienodo požiūrio į komandiruotus darbuotojus **migrantus ES viduje** ir jų nediskriminavimo priimančiosios šalies darbo rinkoje užtikrinimas pasitelkiant valstybių narių informavimo centrus, kuriuose komandiruotiems darbuotojams **ir darbuotojams migrantams** būtų teikiama informacija, konsultacijos ir parama, įskaitant teisinę paramą.

Po sąrašo baigiant:

– 2 ar 3 bandomųjų priemonių inicijavimas siekiant išbandyti centrų pasirinktose valstybėse narėse tinklą.

Pataisyti tekstą taip:

Informavimo padedant Komisijai informavimo centrai gali būti paremti nusistovėjusia profesinių sąjungų informavimo veikla ir remiant Komisijai turėtų:

- teikti imigrantų grupėms paramą ir informaciją dėl darbo ir su užsienio valstybe susijusiais klausimais,
- teikti teisinę paslaugą imigrantams, kurie gali būti išnaudojami ir bauginami ir kurie turėtų teisę pateikti ieškinį ir oficialų skundą pagal šiuo metu galiojančius teisės aktus,
- kovoti su diskriminacija ir netolerancija, dėl kurių kenkiama darbo ir socialinei integracijai,
- remti asmenis, kurių padėtis neteisėta, ir teikti jiems teisinę pagalbą siekiant sureguliuoti darbuotojų padėtį ir apginti jų pagrindines teises,
- atnaujinti ir teikti nuolatine teisine informacija, ypač su užimtumu susijusiais atvejais, siekiant užtikrinti komandiruočių ir darbuotojų migrantų visapusišką teisių pripažinimą,
- teikti teisinę paramą tokiais atvejais: išduodamas įsakymas deportuoti, kyla problemų dėl darbuotojų migrantų, kurių padėtis neteisėta, dėl dokumentų neturinčių darbuotojų migrantų, atnaujinami darbo ir gyvenimo leidimai,
- plėtoti veiksmus, kuriais siekiama kovoti su nedeklaruotu darbu, ir plėtoti darbdavio informuotumą apie nedeklaruotą darbą,
- rengti kampanijas darbo rinkos trūkumų ir samdymo kilmės šalyje klausimais,
- rengti informatyvias kampanijas, taip pat konferencijas, seminarus ir pan.,
- skatinti įdarbinimo ir imigracijos tarnybų bendradarbiavimą ir jų informacijos mainus.

Pagrindimas:

Dėl ekonomikos ir finansų krizės padidėjo darbuotojų judumas ES viduje. Todėl itin svarbu tęsti parengiamuosius veiksmus dėmesį aiškiai sutelkiant į komandiruotus darbuotojus ir darbuotojus migrantus ES viduje.

Pakeitimo projektas 6543

=== EMPL/6543 ===

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Öry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

12 02 77 04 punktas — Bandomasis projektas – Darbuotojų dalyvavimo įmonių valdyje skatinimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
12 02 77 04	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000
Rezervas										
Iš viso	500 000	250 000	p.m.	250 000	p.m.	250 000	1 000 000	750 000	1 000 000	1 000 000

Pagrindimas:

Bandomojo projekto pratęsimas antriems metams.

Pakeitimo projektas 6544

=== EMPL/6544 ===

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 02 punktas — Socialinių pokyčių ir inovacijų programos rėmimo išlaidos**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01 04 02	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000
Rezervas										
Iš viso	3 517 000	3 517 000	3 800 000	3 800 000	3 450 000	3 450 000	350 000	350 000	3 800 000	3 800 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6545

==== EMPL/6545 =====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 02 punktas — Socialinis dialogas**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 02	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000
Rezervas										
Iš viso	41 785 000	32 680 147	38 500 000	32 800 000	38 500 000	30 550 000		2 250 000	38 500 000	32 800 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6546

==== EMPL/6546 =====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01 punktas — PROGRESS — parama Sąjungos užimtumo bei socialinei politikai ir darbo sąlygas reglamentuojantiems teisės aktams rengti, įgyvendinti, stebėti ir vertinti**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Rezervas										
Iš viso			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6547

==== EMPL/6547 =====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 01 01 straipsnis — Išlaidos užimtumo, socialinių reikalų ir įtraukties politikos srityje dirbantiems pareigūnams ir laikiniejiems darbuotojams

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01 01	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	2 146 745	2 146 745	61 916 871	61 916 871
Rezervas										
Iš viso	60 441 789	60 441 789	61 916 871	61 916 871	59 770 126	59 770 126	2 146 745	2 146 745	61 916 871	61 916 871

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6548

==== EMPL/6548 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 01 02 01 punktas — Išorės personalas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01 02 01	4 164 583	4 164 583	4 002 576	4 002 576	3 918 935	3 918 935	83 641	83 641	4 002 576	4 002 576
Rezervas										
Iš viso	4 164 583	4 164 583	4 002 576	4 002 576	3 918 935	3 918 935	83 641	83 641	4 002 576	4 002 576

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6549

==== EMPL/6549 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 02 punktas — EURES — Darbuotojų geografinio judumo skatinimas ir galimybių įsidarbinti didinimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 02			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000
Rezervas										
Iš viso			19 310 000	13 220 000	19 310 000	11 670 000		1 550 000	19 310 000	13 220 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6550

==== EMPL/6550 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 19 straipsnis — Europos socialinio fondo (ESF) užbaigimas — Regionų konkurencingumas ir užimtumas (2007–2013 m.)

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 19	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000
Rezervas										
Iš viso	3 307 212 956	2 378 847 411	p.m.	3 006 000 000	p.m.	2 994 037 500		11 962 500	p.m.	3 006 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6551

==== EMPL/6551 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 61 straipsnis — Europos socialinis fondas (ESF) — Pereinamojo laikotarpio regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 61			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		6 286 580	1 854 500 000	113 000 000
Rezervas										
Iš viso			1 854 500 000	113 000 000	1 854 500 000	106 713 420		6 286 580	1 854 500 000	113 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6552

==== EMPL/6552 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 62 straipsnis — Europos socialinis fondas (ESF) — Labiau išsivystę regionai — Investicijų į ekonomikos augimą ir darbo vietų kūrimą tikslas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 62			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		12 740 059	3 766 600 000	229 000 000
Rezervas										
Iš viso			3 766 600 000	229 000 000	3 766 600 000	216 259 941		12 740 059	3 766 600 000	229 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6553

==== EMPL/6553 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03 punktas — Mikrofinansai ir socialinis verslumas — Galimybių verslininkams, ypač labiausiai atskirtiems nuo darbo rinkos, ir socialinėms įmonėms gauti finansavimą supaprastinimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Rezervas										
Iš viso			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6554

==== EMPL/6554 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 11 straipsnis — Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND)

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 11	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000
Rezervas										
Iš viso	20 115 000	20 115 000	19 854 000	19 854 000	19 618 657	19 618 657	235 343	235 343	19 854 000	19 854 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6555

==== EMPL/6555 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 12 straipsnis — Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA)

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 12	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900
Rezervas										
Iš viso	14 035 000	14 035 000	14 013 900	14 013 900	13 908 486	13 908 486	105 414	105 414	14 013 900	14 013 900

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

Pakeitimo projektas 6556

==== EMPL/6556 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 52 straipsnis — Programos EURES užbaigimas**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 52	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000
Rezervas										
Iš viso	21 300 000	13 837 868	p.m.	10 820 000	p.m.	9 820 000		1 000 000	p.m.	10 820 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6557

==== EMPL/6557 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 51 straipsnis — Programos „Progress“ užbaigimas**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 51	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000
Rezervas										
Iš viso	58 636 000	49 618 639	p.m.	33 690 000	p.m.	30 440 000		3 250 000	p.m.	33 690 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6558

==== EMPL/6558 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 53 straipsnis — Kitų veiksmų užbaigimas**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 53	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000
Rezervas										
Iš viso	26 500 000	20 707 381	p.m.	16 000 000	p.m.	14 500 000		1 500 000	p.m.	16 000 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6559

==== EMPL/6559 ====

Pateikė Frédéric Daerden, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 05 51 straipsnis — Veiksmų užbaigimas (iki 2014 m.) — Pasirengimo narystei priemonė — Žmogiškųjų išteklių plėtra

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 05 51	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000
Rezervas										
Iš viso	113 157 077	29 652 574	p.m.	71 200 000	p.m.	69 436 416		1 763 584	p.m.	71 200 000

Pagrindimas:

Vėl įrašomos biudžeto projekte (BP) numatytos sumos.

=====

Pakeitimo projektas 6560

==== EMPL/6560 ====

Pateikė Inês Cristina Zuber, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 01 04 01 punktas — Europos socialinio fondo (ESF) ir ne veiklai skirtos techninės pagalbos rėmimo išlaidos

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 01 04 01	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	2 000 000	2 000 000	15 700 000	15 700 000
Rezervas										
Iš viso	15 700 000	15 700 000	15 500 000	15 500 000	13 700 000	13 700 000	2 000 000	2 000 000	15 700 000	15 700 000

Pagrindimas:

Dėl socialinių finansų ir ekonominės krizės pasekmių ir vadinamosios griežtos taupymo politikos priemonių įgyvendinimo šios srities stiprinimui skirtos lėšos negali būti mažinamos palyginti su 2013 m. biudžetu.

=====

Pakeitimo projektas 6561

==== EMPL/6561 ====

Pateikė Inês Cristina Zuber, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 02 64 straipsnis — Jaunimo užimtumo iniciatyva

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 02 64			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000	1 695 900 000	1 690 000 000	3 500 000 000	2 140 000 000
Rezervas										
Iš viso			1 804 100 000	450 000 000	1 804 100 000	450 000 000	1 695 900 000	1 690 000 000	3 500 000 000	2 140 000 000

Pagrindimas:

Skiriama daug mažiau lėšų nei būtų būtina, kad būtų pasiektas realus poveikis jaunimo užimtumui. Todėl, kaip nurodyta TDO tyrime „Euro zonos užimtumo krizė. Tendencijos ir atsakomosios politikos priemonės“, būtina skirti 21 mlrd. EUR 2014–2020 m. laikotarpiu, kad būtų daromas poveikis jaunimo nedarbo lygiui.

=====

Pakeitimo projektas 6562

==== EMPL/6562 ====

Pateikė Inês Cristina Zuber, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 01 01 punktas — Pirminių konsultacijų su profesinių sąjungų atstovais posėdžių išlaidos**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 01 01	450 000	247 105	425 000	225 000	425 000	225 000	25 000	22 105	450 000	247 105
Rezervas										
Iš viso	450 000	247 105	425 000	225 000	425 000	225 000	25 000	22 105	450 000	247 105

Pagrindimas:

Dėl socialinių finansų ir ekonominės krizės pasekmių ir vadinamosios griežtos taupymo politikos priemonių įgyvendinimo šios srities stiprinimui turi būti skiriama ne mažiau lėšų nei 2013 m. biudžete.

Pakeitimo projektas 6563

==== EMPL/6563 ====

Pateikė Inês Cristina Zuber, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 01 punktas — PROGRESS — parama Sąjungos užimtumo bei socialinei politikai ir darbo sąlygas reglamentuojantiems teisės aktams rengti, įgyvendinti, stebėti ir vertinti**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 01			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560
Rezervas										
Iš viso			71 176 000	22 064 560	71 176 000	20 314 560		1 750 000	71 176 000	22 064 560

Pagrindimas:

Dėl socialinių finansų ir ekonomikos krizės ir vadinamosios taupymo politikos įgyvendinimo pasekmių reikalingos lėšos šios srities stiprinimui. Todėl turėtų būti išsaugotos Komisijos siūlomos sumos.

Pakeitimo projektas 6564

==== EMPL/6564 ====

Pateikė Inês Cristina Zuber, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 02 03 punktas — Mikrofinansai ir socialinis verslumas — Galimybių verslininkams, ypač labiausiai atskirtiems nuo darbo rinkos, ir socialinėms įmonėms gauti finansavimą supaprastinimas**Pataisyti skaičius taip:**

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 02 03			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000
Rezervas										
Iš viso			25 074 000	10 000 000	25 074 000	9 250 000		750 000	25 074 000	10 000 000

Pagrindimas:

Dėl socialinių finansų ir ekonomikos krizės ir vadinamosios taupymo politikos įgyvendinimo pasekmių reikalingos lėšos šios srities stiprinimui. Todėl turėtų būti išsaugotos Komisijos siūlomos sumos.

Pakeitimo projektas 6565

==== EMPL/6565 ====

Pateikė Inês Cristina Zuber, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 06 01 straipsnis — Socialinės sanglaudos skatinimas ir itin didelį skurdą patiriančių žmonių skaičiaus Sąjungoje sumažinimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 06 01			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	133 620 000	133 620 000	498 720 000	439 620 000
Rezervas										
Iš viso			365 100 000	306 000 000	365 100 000	306 000 000	133 620 000	133 620 000	498 720 000	439 620 000

Pagrindimas:

Savo pasiūlyme dėl kitos daugiametės finansinės programos Komisija numatė 2,5 mlrd. EUR biudžetą skirti naujai priemonei, kurią taikant kovojama su itin dideliu skurdu ir atskirtimi, ir ją susiejo su Europos pagalbos labiausiai skurstantiems asmenims fondo 2014–2020 m. laikotarpiui sukūrimu.

Dėl finansų ir ekonomikos krizės ir vadinamosios taupymo politikos įgyvendinimo didėja skurdas, taip pat dirbančiųjų skurdas, biudžetas turėtų siekti bent jau 3,5 mlrd. EUR, kaip ankstesnės programos atveju.

Pakeitimo projektas 6566

=== EMPL/6566 ===

Pateikė pranešėjas(-a) Csaba Őry, Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

SECTION III — COMMISSION

04 03 77 13 punktas — Parengiamieji veiksmai — Jaunimui skirtos aktyvumą skatinančios priemonės — Iniciatyvos „Judus jaunimas“ įgyvendinimas

Pataisyti skaičius taip:

	2013 m. biudžetas		2014 m. biudžeto projektas		2014. Tarybos pozicija		Skirtumas		Nauja suma	
	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai	Įsipareigojimai	Mokėjimai
04 03 77 13	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000
Rezervas										
Iš viso	2 000 000	2 000 000	p.m.	2 000 000	p.m.	2 000 000	2 000 000		2 000 000	2 000 000

Pagrindimas:

Šių parengiamųjų veiksmų pratęsimas tretiesiems metams.